

EDI - ASN Note		Load-No.: 96418		26.11.2021 - 16:07		page 2/3	
Vendor (VDA 4912) -Plant: 0100 -No: 91001108 Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		Receiver -Plant: 100 -No.: 14550700 Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		Unloading Area: 14248 place of storage: Consumption: Dispatch Type: Truck Company Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co. -Number: 16070077 Gross Weight: 23.655 KG			
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728					
ASN-No	-Fos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	Consignment
		Pack. Mat. -Quant.				-Number Vendor	
UC-Material: AB12503X10 Text: Engineering Change Status a Text: Customer Change No. C0_21_002676-01 Text: Supplier Index -							
80917396	000010	2511123290	202	PC	S	SCHALTRAD 7. GANG	4500610806
26.11.2021		035540-900					nt. wt.: 79 KG , gr. wt.: 165 KG
		CC: 210091907	202	PC	S		
		CC: 1.000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 270202					
UC-Material: AB12503X10 Text: Engineering Change Status a Text: Customer Change No. C0_21_002676-01 Text: Supplier Index -							
80918070	000010	2511109090	14.550	PC	M	SCHALTRAD 5. GANG	550003915902
26.11.2021		035305-900					nt. wt.: 13.268 KG , gr. wt.: 14.554 KG
		CC: 210091007	970	PC	M		
		CC: 210091000	970	PC	M		
		CC: 210090993	970	PC	M		
		CC: 210090990	970	PC	M		
		CC: 210090985	970	PC	M		
		CC: 210090982	970	PC	M		
		CC: 210090978	970	PC	M		
		CC: 210090974	970	PC	M		
		CC: 210081457	970	PC	M		
		CC: 210081450	970	PC	M		
		CC: 210081442	970	PC	M		
		CC: 210081439	970	PC	M		
		CC: 210081438	970	PC	M		
		CC: 210078083	970	PC	M		
		CC: 210078080	970	PC	M		
		CC: 15.000	TBA-500256	PC			
		Cast-Number: 257260					
UC-Material: G012197X10							
GR:		Quant. Check:		Rating Check:			

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballaggio:

Data controllo:

Firma

☒ NO

3.11.19

73818

73816

P

A

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG

(Part name / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90

(Customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002067

(Order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 257260

(Heat number / No. de coulée)

Werkstoff 20MnCRS5

(Steel grade / Qualité)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH

(Steel mill / Acierie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02

(Technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile-Nr. 035305-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex C

(Draw. notific. Index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80918070/0000010

(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-knz.

(Heat code / Repère de coulée)

Herstellprozess EVD/CC

(Process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1032675

(Order no./ordre no.)

SAP UC-Material G012197X10

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 10/27/2021

(Shipping date / Date de livraison)

Gießformat 240X240

(Casting dim. / Dimension coulée)

Lieferzustand +FP Glühen isotherma

(Delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 48 Rund

(Raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 32,8

(Diameter / diamètre)

Stückzahl 14,550

(Quantity / Quantité)



Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1100	1.2500	0.0180	0.0220	1.1900	0.0500	0.1600	0.2100	0.0110	0.0350	0.0070	0.0003	0.0010	0.0100	0.0000	0.0000	0.0010	0.0080	0.0012	0.0000	0.0003	0.0120	1.6000	7.0000

Härtbarkeit (hardness / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.50	0.00	45.00	0.00	43.90	0.00	41.10	0.00	37.80	0.00	35.50	33.70	32.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

DI-Wert
(DI value / diamètre idéal)

0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 8	- 10	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)
0.00	0.00

AI(%)	ZI(%)
0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	153.0 0	176.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / écartement gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
---	------

Av(IJ)	bei T(°C)
0.00	0.00

Datum
(date / Date)

11/26/2021

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dillmann, Johannes

Page 1 of 1



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-010039 vom 29.11.2021



Ludwigsburg, 29.11.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 02.12.2021 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 29.11.2021 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 23	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 23.709	15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total		24,00 COLLI		23.709,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
22 Benutzter Grenzübergang			27 Gut 21-010039 empfangen am Réception des marchandises le KUHN AG S.r.l. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 03/12/2021 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire			
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF604

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"